



即時發佈：2015 年 11 月 11 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO**、參議員 **LARKIN** 和眾議員 **PAULIN** 同意推進立法以擴大退伍軍人養老金補貼計畫

### *州長還代表紐約州退伍軍人簽署了兩項額外的法案*

州長 **Andrew M. Cuomo** 和兩位立法議案發起人 – 參議員 **William Larkin** 和眾議員 **Amy Paulin** 今日同意在下一次州預算期間推進立法，力求為更多曾在軍隊中服役過的符合條件之州及地方僱員提供長達三年的額外公共養老金補貼。州長 **Cuomo** 今日還簽署了立法，為全州的退伍軍人提供額外福利。

「我們的退伍軍人用自己的行動證明了什麼是貢獻、愛國與犧牲，我們欠他們一份永遠還不清的人情。隨著我們慶祝「退伍軍人節」(**Veterans Day**)，我們不僅要向他們代表我們所做出的巨大犧牲以及他們在海內外的英勇奮戰表達敬意，還要向他們在回歸平民生活後為社區做出的貢獻致敬，」州長 **Cuomo** 說。「紐約是一個社區，也是一個大家庭。我們共同希望並祈禱我們在世界各地服役的軍人都能平安回家。最重要的是，我們要記住那些為捍衛我們的自由和安全而獻出寶貴生命的軍人。我代表全體紐約州民眾向我們的退伍軍人和軍人家庭表示感謝。」

### 退伍軍人養老金補貼立法

州長和立法議案發起人達成了一致，將對現行法律進行修訂，以擴大因服兵役而有資格領取養老金補貼之退伍軍人的範圍。

當前的法律允許紐約州公共退休系統中的現役人員用他們的兵役換得長達三年的服務補貼，條件是該成員需要：光榮退役，拿到了五年的現有公共養老金補貼，並參加過 II 戰、朝鮮戰爭或越南戰爭；或者因在黎巴嫩、格林納達或巴拿馬服役而獲得了海陸空三軍、海軍或海軍陸戰隊遠征獎章；或者在伊拉克、科威特、沙特阿拉伯、巴林、卡塔爾、阿聯酋、阿曼、亞丁灣、阿曼灣、波斯灣及紅海的戰區及這些地方的領空戰鬥過。

即將出臺的新立法將兼顧紐約州有功勞的退伍軍人的需求和本州更大的財政目標。該議案將擴大符合條件但之前並未包含在法律內的退伍軍人的範圍，還將取消此前妨礙女軍人獲得額外養老金補貼資格的限制。她們之所以無法獲得這一資格，是因為此前的軍事政策禁

止向軍事衝突部署女兵。2013 年，軍隊廢除了這一政策。

州長和立法發起人計畫在接下來的兩個月裡對該議案進行改進，以便在下一次的預算案中提出。

**參議院多數黨領袖 John J. Flanagan** 說：「今天以及每一天，我們都有責任回報全州的退伍軍人，他們為保家衛國做出了巨大犧牲。我向參議員 **Larkin** 致敬，因為他決心保護並敬重我們的退伍軍人並讓我們永遠不會忘記這一重大問題。參議院將繼續增加可改善退伍軍人生活品質的立法。」

**眾議院議長 Carl Heastie** 說：「退伍軍人為我們的國家做出了如此大的犧牲，我很高興我們正採取措施來支持他們並確保他們的需求得到滿足。眾議院很自豪能與紐約州那些做出如此多貢獻並贏得我們尊重和感謝的退伍軍人並肩努力。我期待和州長 **Cuomo** 及參議院的同仁們一起努力，為我們的退伍軍人提供這些他們理應得到的重要福利。」

**參議員 William Larkin** 說：「我很高興州長 **Cuomo** 已同意努力在即將到來的預算協商期間完善紐約州的服役補貼法。我期待繼續和我的同仁們一起努力，確保紐約州所有的退伍軍人都能依法受到平等對待。」

**眾議員 Amy Paulin** 說：「我很激動經過很多人的努力，州長 **Cuomo** 已決定推進這一重要舉措。為我們國家效力的退伍軍人們理應得到我們的尊重和感謝，並且長期以來，在這些軍事衝突中服役過的退伍軍人一直受到不公平對待，他們沒資格得到養老金補貼。尤為讓我感到高興的是，以前被排除在外的女兵，如今最終將能領取她們應得的福利。」

**AFL-CIO 主席 Mario Cilento** 說：「在退伍軍人節這一天，我們不僅用言語，還用實際行動來表達我們對那些為國效勞的退伍軍人的敬意再合適不過了。我感謝州長宣布他將在預算案中推行退伍軍人服務補貼，從而讓紐約州能夠對那些為我們做出如此大犧牲的退伍軍人予以肯定。州長的計畫證實了我們的退伍軍人所做出的貢獻，並且首次制定程序來為光榮服役的女兵做同樣安排，從而給女兵以同樣的肯定。我們還要感謝議長 **Heastie**、多數黨領袖 **Flanagan**、參議員 **Larkin** 和眾議員 **Paulin** 女士，感謝他們為這一重要問題而持續付出努力。儘管我們對那些獻出寶貴生命之退伍軍人的感激之情罄竹難書，但是該計畫將幫助我們用無限的尊重和感激之情來向他們致敬。」

**公共僱員基金會(Public Employees Foundation)會長 Wayne Spence** 說：「我們感謝州長同意在即將到來的預算中重提這一重要問題。」

**文職僱員協會(Civil Service Employees Association, CSEA)會長 Danny Donohue** 說：「CSEA 很自豪能跟州長 **Andrew Cuomo** 和州參議院和眾議院的領袖們一起認識到必須優先考慮退伍軍人的需求。他們英勇無私地保家衛國，理應得到我們的尊重和支持。」

**捷運工人工會地方 100 分會(TWU Local 100)會長 John Samuelson** 說：「TWU Local 100 將繼續一馬當先地倡導全體工人平等，尤其是那些參軍後為保家衛國而做出巨大犧牲

的人。我很讚賞州長和州立法會努力在預算中通過退休金為所有退伍軍人 – 包括在衝突期間服役的所有人以及沒有資格參加戰鬥的姐妹們 – 贖回軍隊時間。」

### 新法增加退伍軍人福利

州長 **Cuomo** 亦簽署了兩項法案，為紐約州的退伍軍人提供額外福利。

第一項法案(A7229/S305)放寬了有資格參加紐約州退伍軍人老人院計畫之退伍軍人的資格要求。符合條件的退伍軍人如今將包括那些參加過波斯尼亞和黑塞哥維那軍事衝突的退伍軍人；那些於 II 戰時在日本服役期間暴露於「輻射風險活動」的退伍軍人；以及參加過波斯灣衝突 - 包括參加過持久自由軍事行動、伊拉克自由行動、新曙光行動或堅定決心行動的退伍軍人。

**參議員 Adriano Espaillat** 說：「我們對那些為國英勇奮戰的退伍軍人負有特別的責任。他們為了保護我們而不顧自身安危，只有讓他們獲得所有的退伍軍人服務才是合理的。我感謝州長 **Cuomo** 將此寫進法律，確保每一名退伍軍人都能進入紐約州退伍軍人的老人院。」

**眾議員 Michael DenDekker** 說：「在今年的退伍軍人節，我感謝州長 **Cuomo** 簽署該法案，它將讓那些在波斯灣、波斯尼亞和黑塞哥維那、阿富汗和伊拉克軍事衝突期間參加戰鬥的軍人能夠有資格參加紐約州退伍軍人的老人院計畫。還有什麼能比為更多退伍軍人提供更多服務更好的辦法來紀念他們呢。」

第二項法案(S4521/A8085)授權環保部(Department of Environmental Conservation)豁免對那些申請商業食品類垂釣執照之退伍軍人的收入資格要求。目前，要想獲得商業食品類垂釣執照，申請從事垂釣業之申請者的年收入至少需要連續三年達到 15,000 美元。該法案將為那些本能達到這一要求，但却因服兵役而未能達到之退伍軍人豁免這一要求。

**參議員 Thomas D. Croci** 說：「兵役永遠不應成為就業的障礙。我們向退伍軍人表達感謝的最好的辦法之一就是確保他們在回歸平民生活後有大量的工作機會。我們必須繼續掃除我們的法律法規中妨礙退伍軍人從事所選職業的所有障礙。我感謝州長為這一議案簽字立法。」

**眾議員 Michael Benedetto** 說：「我們的退伍軍人理應得到公平對待，在垂釣執照屏障方面，很多人被不公平地迫使無法從事他們所愛的職業。該議案將改變這一點，我很讚賞州長 **Cuomo** 在我們肯定退伍軍人貢獻的這個日子裡簽署這一法案。」

這些努力延續了州長 **Cuomo** 早已推進的工作，以確保紐約州在為退伍軍人及軍事家庭提供關愛和福利方面走在全國前列。2014 年，立法會通過了州長的《Service Disabled Veteran-Owned Business Act》（因公致殘退伍軍人所有企業法案），將這些企業參與州合同的目標比例定為百分之六（是聯邦政府目標的兩倍），另外還採取了其他措施來支持因公致殘的退伍軍人所有企業。該法還在總務處內設立了因公致殘退伍軍人業務發展部，

該部門將負責監管該計畫並向符合條件的企業授予執照。在去年的預算中，州長提供了資金以便讓紐約州的金星家長(Gold Star Parents)有資格參加金星家長養老金計畫，不管他們的家庭年收入如何。2013 年，州長簽署了立法，面向全職僱用（每週至少 35 個小時，時間至少一年）9/11 之後退伍軍人的私有企業提供 7400 萬美元的稅收優惠。

去年，州長 Cuomo 與美國退伍軍人事務部(Department of Veterans Affairs)啓動了「Strike Force」合作，這令紐約州在緩解聯邦政府的聯邦退伍軍人福利索賠嚴重積壓方面走在了全國前列。該 Strike Force 讓紐約州僱員能專心解決 VA 在紐約市和 Buffalo 的地區辦事處內等待處理時間長達 125 天及更久的索賠。得益於 Strike Force 的努力，這兩個聯邦辦事處積累的索賠量如今均大幅減少。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418